

Elektrický otápěcí ventilátor • Termowentylator
Aeroterma • Teplovzdušný ohrievač



Bedienungsanleitung / Garantie

Návod k obsluze • Instrukcja obsługi / Gwarancja

Manual de instrucțiuni • Návod na obsluhu

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. (D)

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované místnosti nebo příležitostné použití (CZ)

Urządzenie jest przeznaczone tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych zastosowań. (PL)

Acest produs este adecvat doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional (RO)

Tento výrobok je vhodný len do úplne oddelených priestorov alebo na príležitostné použitie (SK)



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol mit Warncharakter:



WARNUNG:

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

WARNUNG:

- Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und **Verbrennungen** verursachen. Vermeiden Sie Hautkontakt. Tragen Sie das Gerät am Handgriff.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder

mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Halten Sie zu Möbeln und anderen Gegenständen bitte einen Sicherheitsabstand von mindestens 90 cm zu allen Seiten des Gerätes ein.
- Das Heizgerät unter keinen Umständen in Räumen mit explosivem Gas (z. B. Benzin) bzw. während der Arbeit mit entflammbarem Klebstoff oder Lösungsmittel (z. B. beim Verkleben oder Lackieren von Parkett, PVC usw.) benutzen.
- Keine Gegenstände in das Heizgerät einführen.
- Auf einen sicheren Abstand zwischen Stromkabel und Gehäuse des Heizgeräts achten.
- Das Heizgerät nicht im Freien verwenden.

- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizgerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufstellen.
- Das Heizgerät nur in aufrechter Position benutzen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Anwendungshinweise

Auspacken

- Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab.

Elektrischer Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie die Schalter auf **0** bzw. auf die niedrigste Stufe.
- Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose.


Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 2000 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltsschutzschalter.

ACHTUNG: Überlastung!

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Funktionsschalter

- 0** = Aus
-  = Kühle Luft
- I** = Warme Luft (1000 W)
- II** = Warme Luft (2000 W)

HINWEIS:

Wählen Sie die kleine Leistung z. B. für einen kleinen Raum. Sollte diese nicht ausreichen, schalten Sie auf die hohe Stufe.

Einstellen der Temperatur

Der Thermostat sorgt durch regelmäßiges Ein- und Ausschalten des Heizgerätes für die Beibehaltung des gewünschten Temperaturniveaus.



Um die ideale Thermostateinstellung zu finden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stellen Sie den Thermostatregler auf die höchste Stufe.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatregler langsam zurück, bis sich das Heizgerät ausschaltet. Die Kontrollleuchte am Schalter erlischt.
- Das Heizgerät behält nun automatisch das gewünschte Temperaturniveau bei.

ACHTUNG:

Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, ziehen Sie immer den Netzstecker.

Kaltluftbetrieb

Möchten Sie das Gerät als Ventilator benutzen, stellen Sie den Funktionsschalter auf das Ventilator-Symbol und drehen Sie den Temperaturregler zur höchsten Position.

Betrieb beenden

Möchten Sie den Betrieb beenden, stellen Sie die Schalter auf die niedrigste Stufe bzw. **0** und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Die Kontrollleuchte erlischt.

Überhitzungsschutz

- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung das Gerät automatisch ausschaltet. Schalten Sie den Funktionsschalter auf Position **0**

und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Sollte der Überhitzungsschutz das Gerät nach kurzer Zeit wieder abschalten, liegt vermutlich ein Defekt vor. Schalten Sie das Gerät wieder aus und trennen Sie es vom Netz.
- Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder unserem Service überprüfen.

Reinigung

⚠️ WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker vor der Reinigung!
- Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist!
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠️ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Das Heizgerät mit einem trockenen Tuch abwischen, um Staub zu entfernen.
- Zum Entfernen von Flecken kann ein angefeuchtetes Tuch (nicht nass) verwendet werden.

Technische Daten

Modell:..... HL 3378
 Spannungsversorgung:..... 220-240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 1800-2000 W
 Geräusch:..... 53 dB(A)
 Schutzklasse:..... II
 Nettogewicht:ca. 0,92 kg
 Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät HL 3378 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Garantie**Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Gerätes.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner

ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI – Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Návod k obsluze

Děkujeme, že jste se rozhodli zakoupit náš produkt. Přejeme vám hodně radosti při práci s tímto zařízením.

Symbyly v tomto návodu k obsluze

Upozornění důležitá pro vaši bezpečnost jsou speciálně zdůrazněna. Tato upozornění bezpodmínečně respektujte, aby nedošlo k nehodám a poškození spotřebiče:

VAROVÁNÍ:

Varuje před nebezpečím ohrožujícím vaše zdraví a poukazuje na možná rizika úrazu.

POZOR:

Poukazuje na možná ohrožení spotřebiče nebo jiných předmětů.

POZNÁMKA:

Zdůrazňuje typy a informace.

Všeobecná upozornění

Před uvedením tohoto spotřebiče do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a společně se záručním listem, pokladní stvrzenkou a (podle možnosti) i krabicí s vnitřními částmi obalů si jej uschovejte. Jestliže předáváte spotřebič jiné osobě, předejte jí také návod k obsluze.

- Spotřebič používejte výhradně soukromě a pouze k účelům, k nimž je určen. Tento spotřebič není určen ke komerčnímu využití.
- Spotřebič nepoužívejte pod širým nebem. Chraňte jej před horkem, přímým slunečním svitem, vlhkostí (za žádných okolností ho neponořujte do kapalin) a ostrými hranami. Se spotřebičem nemanipulujte vlhkými rukama. Jestliže spotřebič zvlhne nebo je mokrá, ihned vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pokud spotřebič nebudete používat, chcete vyměňovat jeho součásti, vyčistit jej nebo pokud se na spotřebiči vyskytla závada, nejprve jej vypněte a zástrčku vždy vytáhněte ze síťové zásuvky (tahem za zástrčku, nikoli za kabel).
- Spotřebič **neponechávejte** v chodu bez dohledu. Jestliže opouštíte místnost, spotřebič vždy vypněte. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Spotřebič i napájecí kabel pravidelně kontrolujte a ujistěte se, že na nich nejsou patrné známky poškození. Jestliže zjistíte poškození spotřebiče, přestaňte jej používat.
- Používejte výhradně originální příslušenství.
- Pro bezpečnost svých dětí neponechávejte v jejich dosahu ležet žádné části obalu (plastové sáčky, karton, styropor atd.).

VAROVÁNÍ:

Nenechávejte děti, aby si hrály s fólií.
Hrozí nebezpečí udušení!

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

Na výrobku najdete následující výstražné symboly:



VAROVÁNÍ:

Radiátor se nesmí zakrývat, aby se předešlo přehřátí.

VAROVÁNÍ:

- Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit **popáleniny**. Předcházejte kontaktu s pokožkou. Zařízení přenášejte pomocí rukojeti.
- Musíte být vždy obzvláště opatrní, když jsou přítomny děti a zranitelné osoby.

- Toto zařízení smějí používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby, odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědomují si možné nebezpečí.
- Děti si nesmějí se zařízením hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Děti mladší 3 let se nesmějí k zařízení přibližovat, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou zařízení zapnout a vypnout pouze, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, a pokud si uvědomují nebezpečí z toho vyplývající, to vše za předpokladu, že přístroj byl umístěn a nainstalován v běžné provozní poloze.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmějí zapojit zástrčku do zásuvky, nesmějí zařízení čistit a/nebo nesmějí provádět údržbu jako uživatel.
- Zachovejte, prosím, bezpečnou vzdálenost nejméně 90 cm mezi všemi stranami přístroje a nábytkem a ostatními předměty.
- Teplovzdušný ventilátor nesmí být za žádných okolností používán v místnostech s traskavým plynem (např. benzín) nebo při provádění prací s nehořlavými lepidly nebo rozpouštědly (např. při lepení či lakování parket, PVC atd.).
- Do teplovzdušného ventilátoru nevkládejte žádné předměty.
- Zajistěte, aby byla udržována bezpečná vzdálenost mezi napájecím kabelem a pláštěm přístroje.
- Teplovzdušný ventilátor nepoužívejte venku.
- Teplovzdušný ventilátor nepoužívejte v těsné blízkosti van, sprch ani plaveckých bazénů.
- Teplovzdušný ventilátor nesmí být umístěn přímo pod síťovou zásuvkou.

- Teplovzdušný ventilátor může být používán pouze v poloze nastojato.
- Zařízení sami neopravujte. Vždy se obraťte na oprávněného technika. Je-li přívodní šňůra poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny k používání

Rozbalení

- Vyjměte spotřebič z obalů.
- Veškerý obalový materiál, jako jsou fólie, výplňový materiál, držák kabelů a kartony, odstraňte.
- Rozmotejte úplně napájecí šňůru.

Elektrické připojení

- Ujistěte se, že napětí žehličky (viz typový štítek) a síťové napětí se shodují.
- Otočte přepínače na **0** a na nejnižší úroveň.
- Elektrickou vidlici zapojte pouze do správně nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kontaktem.


Připojený příkon

Celkový příkon tohoto spotřebiče může být až 2000 W. U takového připojeného zatížení doporučujeme samostatné přívodní vedení chráněné 16 A domácím jističem.

POZOR: Přetížení!

- Jestliže používáte prodlužovací vedení, mělo by mít průřez alespoň 1,5 mm².
- Nepoužívejte žádné rozdvojky, jelikož tento spotřebič má vysoký příkon.

Přepínač funkcí

- 0** = Vypnutí
-  = Studený vzduch
- I** = Horký vzduch (1000 W)
- II** = Horký vzduch (2000 W)

POZNÁMKA:

Zvolte nízkou spotřebu energie, například pro malý pokoj. Pokud to nestačí, přepněte na vysokou úroveň.

Úrovně / Výkon topení

Při pravidelném zapínání a vypínání radiátoru zajišťuje termostat požadovanou teplotu.



Chcete-li najít ideální nastavení termostatu, postupujte prosím takto:

- Otočte termostat na nejvyšší úroveň.
- Jakmile dosáhnete požadovanou teplotu, pomalu otáčejte regulátorem termostatu, dokud se nevyžene chladič. Světelná kontrolka ve spínači zhasne.
- Radiátor nyní automaticky zůstane na požadované teplotě.

POZOR:

Pokud zařízení již nepoužíváte, měli byste vždy odpojit síťovou zástrčku.

Režim studeného vzduchu

Pokud byste chtěli zařízení používat jako ventilátor, přesuňte funkční spínač na symbol ventilátoru a otočte regulátor teploty do nejvyšší polohy.

Ukončení provozu

Chcete-li zařízení vypnout, otočte přepínačem na nejnižší úroveň nebo **0** a potom odpojte zástrčku ze zásuvky. Kontrolka zhasne.

Ochrana proti nadměrnému přehřátí

- Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí, která automaticky vypne zařízení v případě přehřátí. Posuňte přepínač funkcí do polohy **0** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před opětovným uvedením do chodu nechte přístroj přibližně 10 minut vychladnout!
- Pokud by ochrana proti přehřátí opět vypnula přístroj krátce po vypnutí přístroje, je zde pravděpodobně závada. Znovu vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku.
- Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným dealerem nebo našim zákaznickým servisem (nebo se obraťte na svého prodejce).

Čištění

⚠ VAROVÁNÍ:

- Před čištěním vždy vypněte přístroj z elektrické zásuvky!
- Vyčkejte, dokud spotřebič zcela nevychladne!
- Za žádných okolností neponořujte spotřebič do vody kvůli čištění. Mohlo by dojít k poranění elektrickým proudem nebo požáru.

⚠ POZOR:

- Nepoužívejte drátěný kartáč ani žádné abrazivní předměty.
- Nepoužívejte žádné kyselinové či abrazivní čisticí prostředky.
- Vyčistěte radiátor suchým hadříkem, abyste odstranili prach.
- Pro odstranění skvrn lze použít vlhký hadřík (ne mokrý).

Technické údaje

Model:..... HL 3378
Napájecí napětí:..... 220 - 240 V~, 50 Hz
Příkon:..... 1800 - 2000 W
Hluk:..... 53 dB(A)
Třída ochrany:..... II
Hmotnost netto:..... cca. 0,92 kg

Právo provádět v průběhu neustálého vývoje produktu technické změny a změny designu zůstává i nadále vyhrazeno.

Toto zařízení vyhovuje všem stávajícím směrnici CE, včetně směrnice o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí, a bylo vyrobeno v souladu s aktuálně platnými bezpečnostními předpisy.

Likvidace

Význam symbolu „popelnice“



Chraňte životní prostředí. Elektrické spotřebiče nepatří do domovního odpadu.

Vraťte, prosím, jakýkoliv elektrický spotřebič, který již nebudete používat, do sběren, které se zabývají jejich likvidací.

Pomůžete tím zabránit negativním vlivům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

Prispějete k recyklaci a ostatních formám opětovného použití elektrických a elektronických zařízení.

Informace o tom, kde lze spotřebiče odevzdat k likvidaci, se dozvíte ve svém společenství nebo na úřadě místní správy.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie ze sobą niosło wiele korzyści.

Symbole użyte w instrukcji użytkowania

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

UWAGA:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Ogólne uwagi

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkowania i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkowania.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Zawsze, gdy: urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- **Nie** należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Wychodząc z pomieszczenia, należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód zasilania.
- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
Niebezpieczeństwo uduszenia!

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

Na produkcie znajdują się poniższe symbol ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie należy go okrywać.



OSTRZEŻENIE:

- Niektóre elementy produktu mogą bardzo się nagrzać i powodują powstanie **oparzeń**. Nie dopuszczać do kontaktu ze skórą. Urządzenie przenosić chwytając za rączkę.
 - Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób chorych.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub

umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.

- Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod opieką przez cały czas.
- Dzieci między 3 a 8 rokiem życia mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, tylko, gdy znajdują się pod opieką lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeśli rozumieją ryzyko, jakie niesie, pod warunkiem, że urządzenie ustawiono i zainstalowano w normalnej pozycji użytkowania.
- Dzieciom między 3 a 8 rokiem życia nie wolno wkładać wtyczki do gniazda, nie wolno czyścić urządzenia ani też nie mogą wykonywać żadnych dozwolonych dla użytkownika prac konserwacyjnych.
- Proszę ustawiać urządzenie w odległości przynajmniej 90 cm od innych przedmiotów ze wszystkich stron urządzenia.
- Proszę w żadnym wypadku nie korzystać z urządzenia grzewczego w pomieszczeniach, w których znajdują się groźące eksplozją opary (np. benzyna) ewent. w czasie pracy z łatwopalnym klejem lub rozpuszczalnikiem (np. podczas oklejania lub lakierowania parkietu, PCV itp.).
- Proszę nie wprowadzać do urządzenia żadnych przedmiotów.
- Proszę zwracać uwagę na bezpieczny odstęp między kablem zasilającym a obudową urządzenia grzewczego.
- Nie korzystać z urządzenia grzewczego na wolnym powietrzu.
- Grzejnika nie używać w bezpośredniej bliskości wanien kąpielowych, pryszniców czy basenów.

- Proszę nie ustawiać urządzenia grzewczego bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Proszę korzystać wyłącznie z urządzenia ustawionego w pozycji pionowej.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Wskazówki dotyczące użytkowania

Rozpakowywanie

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Zdjąć wszystkie materiały opakowania, takie jak folie, materiały wypełniające, złącza kablowe oraz kartony.
- Odwinąć całą długość kabla.

Połączenie elektryczne

- Upewnić się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna) zgadza się z napięciem w sieci.
- Ustaw przełącznik na **0** lub na najniższy stopień.
- Wtyczkę sieciową podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym.


Moc przyłączeniowa

Urządzenie może pobierać całkowitą moc 2000 W. W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Przełącznik funkcyjny

- 0** = Wyłączone
-  = Chłodne powietrze
- I** = Ciepłe powietrze (1000 W)
- II** = Ciepłe powietrze (2000 W)

WSKAZÓWKA:

W małych pomieszczeniach należy wybierać małą moc. Jeżeli to nie wystarczy, przełącz na wyższy stopień.

Ustawienie temperatury

Termostat powoduje regularne włączanie i wyłączenie się urządzenia, dzięki czemu w pomieszczeniu zostaje zachowana stała temperatura.



Najniższy stopień — Najwyższy stopień

Aby w optymalny sposób ustawić temperaturę, postępuj zgodnie z następującą instrukcją:

- Ustaw regulator termostatyczny na najwyższy stopień.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury powoli obracaj regulator wstecz, aż do wyłączenia grzejnika. Lampka kontrolna w przełączniku gaśnie.
- Urządzenie grzewcze automatycznie zachowa w pamięci wybrany poziom temperatury.

UWAGA:

Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyjmij wtyczkę z gniazda.

Praca z niską temperaturą powietrza

Aby używać urządzenia jako wentylatora, ustaw przełącznik funkcji na symbol wentylatora i przekręć regulator temperatury do najwyższego położenia.

Zakończenie pracy

Aby zakończyć pracę, ustaw przełącznik na najniższy stopień lub w pozycji **0** a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego. Lampka kontrolna gaśnie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Urządzenie wyposażone zostało w zabezpieczenie przed przegrzaniem automatycznie wyłączające urządzenie przy jego przegrzaniu. Ustaw przełącznik funkcyjny w pozycji **0** i wyciągnij przewód sieciowy z gniazda. Urządzenia należy pozostawić na ok. 10 minut do ostygnięcia przed jego ponownym włączeniem.

- Jeżeli zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączy urządzenie po krótkim czasie działania, prawdopodobnie wystąpiło uszkodzenie. Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.
- Proszę oddać urządzenie do skontrolowania przez autoryzowanego dealera lub do naszego serwisu (lub zwrócić się do placówki, w której został dokonany zakup urządzenia).

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka!
- Proszę poczekać, aż urządzenie zupełnie się ochłodzi!
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Urządzenie wytrzeć suchą ściereczką, aby usunąć nagromadzony kurz.
- Aby pozbyć się ewentualnych plam mogą Państwo użyć lekko wilgotnej ściereczki (nie mokrej).

Dane techniczne

Model:..... HL 3378
 Napięcie zasilające: 220 - 240 V~, 50 Hz
 Pobór mocy: 1800 - 2000 W
 Dźwięk:..... 53 dB(A)
 Stopień ochrony: II
 Masa netto:ok. 0,92 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancja nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
 CTC Clatronic Sp. z o.o
 Ul. Brzeska 1
 45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Manual de instrucțiuni

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Sperăm că îl veți utiliza cu plăcere.

Simboluri din manualul de utilizare

Instrucțiunile esențiale pentru siguranță dvs. sunt marcate în mod sugestiv. Respectați aceste instrucțiuni pentru a evita eventualele accidente sau avarierea aparatului:

AVERTISMENT:

Indică un pericol pentru sănătatea dvs. și un posibil risc de rănire.

ATENȚIE:

Indică un posibil pericol pentru aparat sau pentru alte obiecte.

 **NOTĂ:** Indică sfaturi și informații utile pentru dvs.

Informații generale

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le la loc sigur, împreună cu certificatul de garanție, bonul de casă și (dacă este posibil) cutia și ambalajele din interior. Dacă înstrăinați aparatul către un terț, vă rugăm să îi transmiteți și manualul.

- Utilizați aparatul doar pentru uz personal și în scopul pentru care a fost conceput. Acest aparat nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Nu utilizați aparatul în exterior. Feriți aparatul de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate (nu îl scufundați în lichide) și margini ascuțite. Nu utilizați aparatul cu mâinile umede. În mediu umed, deconectați imediat aparatul de la rețea.
- Opritiți aparatul și scoateți ștecherul din priză (trăgând de ștecher, nu de cablu) când nu utilizați aparatul, sau când conectați accesoriile, curățați aparatul sau survin blocaje.
- **Nu lăsați aparatul nesupravegheat.** Dacă părăsiți camera, opritiți aparatul complet. Scoateți ștecherul din priză.
- Examinați periodic aparatul și cablul de alimentare, pentru a identifica eventualele semne de uzură. În cazul în care observați asemenea semne, încetați utilizarea aparatului.
- Utilizați doar accesorii originale.
- Nu lăsați ambalajele (pungi de plastic, carton, polistiren) la îndemâna copiilor.

AVERTISMENT:

Nu lăsați copiii să se joace cu foliile de plastic.
Pericol de sufocare!

Instrucțiuni de siguranță speciale pentru acest aparat

Pe produs veți găsi următorul simbol, cu caracter de avertizare:



AVERTISMENT:

Pentru a împiedica supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.

AVERTISMENT:

- Anumite componente ale produsului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza **arsuri**. Evitați contactul cu pielea. Transportați aparatul doar de mâner.
 - Trebuie să fiți extrem de atenți în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Acest aparat poate fi folosit de copii de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau li s-a făcut

instructajul referitor la siguranța în utilizare a aparatului și înțeleg care sunt pericolele.

- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Este interzis accesul copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani în apropierea aparatului, cu excepția situației când sunt în permanență supravegheați.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă au înțeles riscurile aferente, cu condiția ca aparatul să fi fost amplasat și instalat în poziție de utilizare corectă.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să introducă ștecherul în priză, să curețe aparatul și/sau să realizeze operațiile de întreținere specifice utilizatorului.
- Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 90 cm între toate laturile aparatului și mobilier sau alte obiecte.
- Aeroterma nu trebuie folosită în niciun caz în încăperi cu gaz exploziv (de ex. benzină) sau în timp ce se desfășoară activități ce implică lianți sau solvenți inflamabili (de ex. atunci când lipiți sau vopsiți parchet, PVC etc.).
- Nu introduceți niciun fel de obiect în aerotermă.
- Verificați să se păstreze o distanță de siguranță între cablul de alimentare și carcasă.
- Nu utilizați aeroterma în spații deschise.
- Nu utilizați aeroterma în imediata apropiere a căzilor, dușurilor sau piscinelor.
- Aeroterma nu trebuie să funcționeze direct sub o priză de alimentare la rețea.
- Aeroterma trebuie utilizată doar în poziție verticală.

- Nu reparați singur aparatul. Contactați întotdeauna un tehnician autorizat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, un tehnician de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru evitarea oricărui risc.

Instrucțiuni de utilizare

Despachetarea

- Scoateți aparatul din cutie.
- Îndepărtați toate ambalajele (foliile de plastic, materialul de protecție, suportul pentru cablu și ambalajele de carton).
- Desfășurați complet cablul.

Conexiunea electrică

- Asigurați-vă că tensiunea plăcii (vezi plăcuța de produs) și tensiunea de alimentare corespund.
- Rotiți comutatoarele pe **0** și la cel mai mic nivel.
- Ștecărul de alimentare trebuie introdus doar într-o priză instalată corect cu contact de împământare.


Puterea consumată

Aparatul are o putere maximă totală de 2000 W. Pentru conectarea acestei sarcini se recomandă un circuit de alimentare separat, protejat cu o siguranță automată de 16 A.

⚠ ATENȚIE: Suprasarcină!

- Dacă folosiți cabluri prelungitoare, acestea trebuie să aibă secțiunea transversală de minimum 1,5 mm².
- Nu utilizați prize multiple, întrucât acest aparat are putere prea mare.

Comutator cu funcții

- 0** = Oprit
-  = Aer rece
- I** = Aer cald (1000 W)
- II** = Aer cald (2000 W)

📌 NOTĂ:

Selectați puterea mai redusă, de exemplu pentru o încăpere mică. Dacă nu este suficient, comutați pe nivelul superior.

Niveluri / putere de încălzire

Dacă porniți și opriți aparatul în mod regulat, termostatul se asigură că se menține temperatura dorită.



Pentru a găsi setarea ideală pentru termostat, urmați pașii de mai jos:

- Puneți elementul de control al termostatului pe nivelul superior.
- Când se atinge temperatura dorită, rotiți ușor în jos elementul de control al termostatului până când se oprește aparatul. Lumina de control de pe comutator se stinge.
- Aparatul va rămâne acum automat la temperatura dorită.

⚠ ATENȚIE:

Când dispozitivul nu mai este folosit, scoateți întotdeauna fișa de alimentare.

🌀 Funcționarea cu aer rece

Dacă doriți să folosiți aparatul pe post de ventilator, mutați comutatorul cu funcții pe simbolul ventilator și rotiți butonul de temperatură în poziția superioară.

Încheierea utilizării

Dacă doriți să opriți aparatul, rotiți comutatorul la nivelul inferior sau la **0** și apoi scoateți fișa din priză. Lumina de control se stinge.

Protecție la supraîncălzire

- Aparatul este prevăzut cu un sistem de protecție la supraîncălzire, care decuplează automat aparatul în caz de supraîncălzire. Puneți comutatorul de funcții în poziția **0** și scoateți fișa din priză. Lăsați aparatul să se răcească timp de aproximativ 10 minute, înainte de a-l folosi din nou.
- Dacă sistemul de protecție la supraîncălzire decuplează din nou aparatul la scurt timp după aceea, probabil aparatul are un defect. Opriți din nou aparatul și scoateți-l din priză.
- Duceți aparatul să fie verificat de un reprezentant autorizat sau de departamentul de service pentru clienți (sau contactați reprezentantul dvs.).

Curățarea

AVERTISMENT:

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare!
- Așteptați până când aparatul s-a răcit complet.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța. În caz contrar, se pot produce incendii sau electrocutări.

ATENȚIE:

- Nu utilizați o perie de sârmă sau instrumente abrazive.
- Nu folosiți detergenți acizi sau abrazivi.
- Ștergeți aeroterma cu o cârpă uscată pentru a îndepărta praful.
- Pentru a îndepărta petele se poate folosi o cârpă umedă (nu udă).

Date tehnice

Model:..... HL 3378
Tensiune de alimentare:..... 220-240 V~, 50 Hz
Putere:..... 1800-2000 W
Zgomot:..... 53 dB(A)
Clasă de protecție: II
Greutate netă: aprox. 0,92 kg

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice și de concepție pe parcursul dezvoltării continue a produsului.

Acest dispozitiv respectă toate directivele CE curente, cum sunt directiva referitoare la compatibilitatea electromagnetică și directiva referitoare la joasă tensiune și este produs în conformitate cu ultimele reglementări privitoare la siguranță.

Casarea și reciclarea

Semnificația simbolului „Coș de gunoi”



Protejați mediul înconjurător: nu aruncați aparatura electrică în gunoiul menajer.

Aparatele electrice și electronice ieșite din uz trebuie transportate la centrele de colectare specializate.

Rolul acestor centre este acela de a reduce impactul negativ al acestor deșeuri asupra naturii și sănătății umane.

Contribuiți la protejarea mediului reciclând deșeurile electrice și electronice în toate formele posibile.

Puteți obține informații suplimentare despre centrele de colectare de la autoritățile dvs. locale sau municipale.

Návod na obsluhu

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Prajeme vám veľa radosť z prístroja.

Symbole v tomto návode na obsluhu

Dôležité pokyny pre vašu bezpečnosť sú zvlášť označené. Dodržiavajte bezpodmienečne tieto pokyny, aby ste sa vyhlí úrazom a poškodeniu prístroja:

VÝSTRAHA:

Varuje pred nebezpečenstvami pre vaše zdravie a upozorňuje na možné riziká poranenia.

POZOR:

Upozorňuje na možné ohrozenia prístroja alebo iných predmetov.

POZNÁMKA:

Obsahuje tipy a informácie pre vás.

Všeobecné upozornenia

Prečítajte si pred uvedením tohto prístroja do prevádzky veľmi dôkladne návod na obsluhu a dobre ho uschovajte vrátane záručného listu, pokladničného bloku a podľa možnosti kartónu s vnútorným obalom. V prípade, že prístroj postúpíte tretím osobám, dajte im spolu s prístrojom aj návod na obsluhu.

- Prístroj používajte výlučne na súkromné a preň navrhnuté účely. Tento prístroj nie je určený na priemyselné používanie.
- Nepoužívajte prístroj vonku v prírode. Chráňte ho pred teplom, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj s vlhkými rukami. Pri navlhnutom alebo namoknutom prístroji okamžite vytiahnite elektrickú zástrčku.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky (ťahajte za zástrčku, nie za kábel), keď prístroj práve nepoužívate, prípevňujete diely príslušenstva, pri čistení alebo pri poruche.
- **Neprevádzkujte** prístroj nestrážene bez dozoru. Ak by ste mali opustiť miestnosť, prístroj vždy vypnite. Vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Prístroj a sieťový kábel sa musia pravidelne prehliadnuť, či nevykazujú známky poškodenia. Ak zistíte poškodenie, prístroj sa už nesmie používať.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Pre bezpečnosť vašich detí nenechávajte ležať na dosah žiadne časti obalu (plastové vrecká, kartón, polystyrén, atď.).

VÝSTRAHA:

Nedovoľte malým deťom, aby sa hrali s fóliou.
Hrozí nebezpečenstvo zadusenie!

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj

Na výrobku nájdete nasledovný symbol pri varovnom označení:



VÝSTRAHA:

Aby sa predišlo prehriatiu, nesmie byť ohrievač prikrytý.



VÝSTRAHA:

- Niektoré časti výrobku môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť **popáleniny**. Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Zariadenie prenášajte uchopením za jeho rúčku.
- Ak je zariadenie používané v blízkosti detí a zraniteľných osôb, musíte byť extra opatrný.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými

schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápu zahrnuté riziká.

- Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by nemali mať k zariadeniu prístup, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie vypínať a zapínať, ak sú pod dozorom, alebo ak im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia, a ak pochopili riziká vyplývajúce z jeho používania, za predpokladu že zariadenie bolo umiestnené a nainštalované do bežnej polohy v ktorej sa používa.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú vkladať zásuvku do zástrčky, nesmú zariadenie čistiť a/alebo nesmú vykonávať užívateľskú údržbu.
- Prosí udržiavajte vzdialenosť minimálne 90 cm medzi všetkými stranami zariadenia a nábytkom a inými predmetmi.
- Za žiadnych okolností nesmie byť teplovzdušný ventilátor používaný v miestnostiach s výbušným plynom (napr. benzín), alebo zatiaľ čo je vykonávaná práca s horľavým lepidlom alebo rozpúšťadlom (napr. pri lepení alebo maľovaní parkiet, PVC, atď.).
- Do teplovzdušného ohrievača nekladajte žiadne predmety.
- Uistite sa že medzi napájacím káblom a krytom je dodržiavaná bezpečná vzdialenosť.
- Teplovzdušný ventilátor nepoužívajte pod šírým nebom.
- Teplovzdušný ventilátor nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, alebo bazénov.
- Teplovzdušný ventilátor by nemal byť umiestnený priamo pod napájacou zásuvkou.

- Teplovzdušný ventilátor musí byť používaný len vo vzpriamenej polohe.
- Zariadenie neopravujte sami. Vždy kontaktujte autorizovaného technika. Aby ste sa vyhli vystaveniu sa nebezpečenstvu, ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným agentom alebo kvalifikovanou osobou.

Pokyny k používaniu

Vybalenie

- Vyberte prístroj z jeho obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál, ako sú fólie, výplňový materiál, káblové držiaky a kartónový obal.
- Úplne odviňte kábel.

Pripojenie do elektrickej siete

- Skontrolujte, či napätie siete zodpovedá napätiu na výrobnom štítku.
- Vypínače dajte do polohy **0** a na minimum.
- Sieťová zástrčka sa smie zapojiť iba do správne nainštalovanej zásuvky s uzemnením.


Pripájací výkon

Zariadenie má celkový výkon do 2000 W. Pre toto pripájacie zaťaženie sa odporúča nainštalovať samostatné vedenie chránené 16 A ističom.

POZOR: Preťaženie!

- Pri používaní predlžovacieho kábla musí byť prierez kábla minimálne 1,5 mm².
- Nepoužívajte viacnásobnú zásuvku, pretože zariadenie je veľmi výkonné.

Prepínač funkcií

- 0** = Vyp
-  = Studený vzduch
- I** = Horúci vzduch (1000 W)
- II** = Horúci vzduch (2000 W)

POZNÁMKA:

Nízky výkon nastavte, napríklad pre malú miestnosť. Ak je výkon nepostačujúci, nastavte vyšší výkon.

Úrovně / Ohrevný výkon

Pravidelným zapínaním a vypínaním ohrievač termostat zaručuje zachovanie požadovanej teploty.



Najnižší výkon

Najvyšší výkon

Pri nastavovaní vhodnej teploty postupujte nasledovne:

- Regulátor termostatu otočte na najvyšší výkon.
- Po nahriatí na požadovanú teplotu regulátor termostatu stiahnite dovedy, kým sa ohrievač vypne. Indikátor zhasne.
- Ohrievač bude automaticky ohrievať na požadovanú teplotu.

POZOR:

Keď sa ohrievač nepoužíva, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Chladienie

Ak chcete toto zariadenie používať ako ventilátor, prepínač funkcií prepnite na symbol ventilátora a regulátor termostatu nastavte na najvyšší výkon.

Ukončíte prevádzku

Ak chcete zariadenie vypnúť, prepínač prepnite na najnižší výkon alebo na **0** a následne odpojte zástrčku z elektrickej siete. Indikátor zhasne.

Ochrana pred prehriatím

- Zariadenie je vybavené ochranou pred prehriatím, ktorá v prípade prehriatia zariadenie automaticky vypne. Prepínač funkcií prepnite do polohy **0** a vytiahnite zástrčku. Pred opätovným použitím nechajte zariadenie chladnúť približne 10 minút.
- V prípade, že sa v krátkej dobe znova aktivuje ochrana pred prehriatím, pravdepodobne je zariadenie pokazené. Zariadenie znova vypnite a odpojte zo sieťovej zásuvky.
- Zariadenie nechajte skontrolovať autorizovaným predajcom alebo našim zákaznickým oddelením (alebo kontaktujte svojho výrobcu).

Čistenie

VÝSTRAHA:

- Pred čistením vždy vyťahnite napájací kábel!
- Počkajte, kým zariadenie úplne vychladne!
- Pri čistení zariadenie za žiadnych okolností neponárajte do vody. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

POZOR:

- Nepoužívajte kovové kefky ani drsné predmety.
- Nepoužívajte žiadne kyslé ani drsné čistiace prostriedky.
- Z ohrievača zotrite prach suchou handričkou.
- Vlhkú (nie mokrú) handričku je možné použiť na odstránenie nečistôt.

Technické údaje

Model:..... HL 3378
Napájací zdroj: 220-240 V~, 50 Hz
Príkon: 1800-2000 W
Hluk: 53 dB(A)
Trieda ochrany: II
Čistá hmotnosť: približne 0,92 kg

Kvôli neustálemu vývoju výrobkov si vyhradujeme právo na zmenu technických parametrov a dizajnu.

Tento prístroj je v súlade so všetkými aktuálne platnými smericami týkajúcimi sa označenia CE, ako je smernica o elektromagnetickej kompatibilite a smernica o nízkonaapäťových zariadeniach, a je vyrobený podľa najnovších bezpečnostných predpisov.

Likvidácia

Význam symbolu „odpadová nádoba“



Chránme naše životné prostredie: elektrické zariadenia nezahadzujte do komunálneho odpadu.

Akékoľvek elektrické zariadenia, ktoré sa už nebudú používať, zanešte na zberné miesto, ktoré zaručí ich likvidáciu.

Týmto spôsobom sa predchádza negatívnym vplyvom nesprávnej likvidácie na životné prostredie a ľudské zdravie.

Týmto spôsobom sa zlepšuje recyklácia a iné druhy zhodnocovania materiálov elektrických a elektronických zariadení.

Informácie týkajúce sa likvidácie zariadení vám poskytnú miestne úrady.

Garantiekarte // Záručni list // Jamstveni list //
Karta Gwarancyjna // Certificat de gwaranție // Záručný list // Гаранционна карта



Marktstempel + Unterschrift

Razitko prodajnyj + Podpis // Pečat prodavača + Potpis

Pieczęć firmowa punktu sprzedaży detalicznej + Podpis

Štampila magazinului + Semnătura

Pečiatka predajne Podpis

Печат на продавача + Подпис



Gerät & Typ // Výrobek & Typ

// Uređaj i model // Urządzenie i Typ

// Aparat & Tip // Výrobok & Typ

// Уред & модел

Verkaufsdatum //

datum prodeje // datum prodaje //

Data sprzedaży // data vânzării //

дátum predaja // Дата на продажба

Garantiezeit ab Kaufdatum //

Zárúci doba od data prodeje //

Vrijeme jamstva od datuma prodaje //

Okres gwarancji liczony od daty zakupu //

Termen de gwaranție, de la data vânzării //

Zárúci doba od dátumu predaja //

Срок на гаранцията от датата на закупуване



Monate // měsíců // Mjeseci //

miesiący // luni // mesiacov //

Месеца

Umtauschgarantie. Wir tauschen problemlos! Ohne viel Worte, anhand des Kassenbons, geben wir Ihnen das Geld zurück!

Záruka výmeny. Vymenujeme bez problémů! Bez připomínek, na základě pokladni stvrzenky, Vám vrátíme peníze zpátky!

Garančija zamjene. Mi zamjenjujemo artikle bez problema! Bez puno priče, uz predočenje računa vraćamo vam novac!

Gwarancja wymiany. Wymieniamy bezproblemowo! Bez zbędnych słów, na podstawie paragonu kasowego zwracamy Państwu pieniądze!

Garanția schimbului de produse. Schimb fără probleme! Fără multe vorbe, pe baza bonului de casă, noi vă restituim banii !

Záruka výmeny. Vymenáme bez problémů! Bez pripomienok, na základe pokladničného dokladu, Vám vrátíme peniaze naspäť!

Гаранција за замена. Замена без проблем! Без много думи, срещу касов бон, ние Ви връщаме парите!

Der Kunde muss die Ware bei der nächsten Filiale reklamieren bzw. bei oben genannter Filiale (Stempel)

Zákazník je povinen reklamovat zboží v nejbližší pobočce Kauflandu nebo v pobočce uvedené v razítku

Kupac mora reklamirati uređaj u najbližjoj poslovnici Kauflanda u Republici Hrvatskoj

Klijent jest obavezan do zloženja reklamacji u najbližšyjm markećie Kaufland lub v punkće reklamacyjnym wymienionym powyżej

Pentru reclamații, clientul trebuie să se prezinte la filiala cea mai apropiată respectiv la filiala de pe ștampilă

Zákazník je povinný reklamovať tovar v najbližšej pobočce Kauflandu alebo v pobočce uvedenej v pečiatke

Клиентъ трябва да предявя рекламация за стоката в най-близкия филиал или съответно в гореспомнатия филиал (печат)

Servicestellen / servisni mjesto / centralni servis / punkty serwisowe / punct de service / servisné miesto / сервис

CZ	HR	Hrvat Elektronika d.o.o. Dravska B 40 305 Pušćine Tel. +385 40 895-500 Fax. +385 40 895-212	Rok osiguranog servisiranja i rezervnih djelova: 7 godina	PL
			Rok za popravak ili zamjenu neispravnog aparata unutar jamstvenog roka : 45 dana	
RO	SK		BG	

HR Račun izdan prilikom kupnje s datumom kupnje vrijedi kao potvrda uz jamstvo. Molimo Vas da račun pažljivo sačuvate i da u slučaju eventualne reklamacije račun priložite uz jamstveni list. U slučaju da trebate koristiti jamstvo, molimo Vas da stupite u vezu s našim servisom ili najbližom poslovnicom Kauflanda u Republici Hrvatskoj. Jamstvo se odnosi samo na greške materijala ili na greške u izradi. Proizvod je namjeren isključivo za privatnu upotrebu, a nikako ne i za profesionalno korištenje. Kod nepravilnog ili neodgovarajućeg rukovanja ili čuvanja, primjene sile i kod zahvata koje nije obavio ovlaštení servis, prestaje vrijediti jamstvo. Ovim jamstvom se ne ograničavaju Vaša zakonska prava. Jamstvo vrijedi samo na teritoriju Republike Hrvatske, za prvog kupca i nije dalje prenosivo.